

COLLINS
COBUILD

英语 语法大全

ENGLISH GRAMMAR

助您掌握「地道的」英语



THE COMMERCIAL PRESS

商务印书馆

COLLINS
COBUILD

英语 语法大全

ENGLISH GRAMMAR

张道藩 主编 陈建明 副主编



SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

商务印书馆

COLLINS
COBUILD
英语语法大全
ENGLISH GRAMMAR

主编：约翰·辛克萊 (John Sinclair)

主译：任绍曾

译者：马博森、刘万存

商 务 印 书 馆

1999年·北京

图书在版编目(CIP)数据

英语语法大全 / 辛克莱著; 任绍曾译. — 北京:

商务印书馆, 1999

ISBN 7-100-02793-4

I. 英… II. ①辛…②任… III. 英语—语法 IV. H314—
61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(98)第 38366 号

本书简体字版获商务印书馆(香港)有限公司授权出版发行

YĪNGYŪ YŪFǎ DAQUAN

《Collins Cobuild 英语语法大全》

Collins Cobuild English Grammar

主 编: 约翰·辛克莱(John Sinclair)

主 译: 任绍曾

译 者: 马博森 刘万存

责任编辑: 周欣

出版发行: 商务印书馆

北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710

印 刷: 中国科学院印刷厂

版 次: 1999 年 1 月第 1 版

1999 年 10 月北京第 3 次印刷

印 数: 10 000 册

ISBN 7-100-02793-4 / H · 708

定 价: 48.00 元

Collins Cobuild 英语语法大全

(简体汉字本)

出版说明

本书英文版自 1990 年由英国哈珀·柯林斯出版社出版以来，颇受读者欢迎，已经多次再版。商务印书馆（香港）有限公司于 1998 年 7 月出版了由杭州大学任绍曾先生主译的繁体汉字本，现经他们同意，由我馆出版其简体汉字本，旨在为内地读者提供一部分类细致，检索方便，例句全部取自柯林斯语料库的鲜活语言，内容安排突出实用性的现代英语语法工具书。本书有别于从理论到形式的传统语法模式，侧重于灵活实用的功能语法讲解，强调语法和词汇的结合，并从语义功能的角度探索语法结构，对于中、高级水平的英语学习者及英语教学者尤为适用。值得一提的是，本书还配备了“Cobuild 语法要图”和各种归类词表，使用时不仅方便快捷，而且还有助于提高读者用词、造句和谋篇的能力。

我馆在出版这部简体汉字本之前，做了少量的技术性改动，如有不当之处，欢迎读者指正。

商务印书馆编辑部

1999 年 1 月

前言

本书供对英语及其功能感兴趣的读者阅读。很多人要查阅本书，因为他们在学习英语，并试图掌握英语的结构。本书主要为中高水平的学生编写，但其他读者如自修英语的成年人，他们的英语一旦达到足以读懂本书的实际水平，就会发现此书确有帮助。

不过，本书的内容也会引起各类研究人员的注意。他们研究英语，全然是因为他们对语言或某几种具体语言有兴趣，其中包括教师、主考人、教学大纲设计人员和资料编辑人员。本书有其独到之处，可以为读者提供非常有用的信息。

本书的信息取自长期细致研究当代英语的成果。研究人员用电脑储存累积了口语及书面语共数百万词，由一批编辑专家对它们进行电脑分析。本书与其他语法书相比，有诸多差别，别具一格，也堪称首创。

本书试图对庞大的 Cobuild 语料库 (Bank of English) 中所见到的英语作精确的说明。书中挑选出英语主要的结构类型并加以描写，同时还列举了每个类型中所出现的典型单词与短语。

语法书本该如此编写，但时至今日才得以实现。长久以来，语法与它本应描写清楚的语言之间，有着一一条信誉鸿沟。许多规则似乎抽象得无法具体运用。语法书中没有说明极为常用的结构类型可如何变化和扩展，方便使用者准确表达自己。

功能的语法

学习和运用一种语言的人，主要关心如何运用这种语言做事，即如何表达意义，引起别人对自己的问题和兴趣的关注、影响朋友和同事，并为自己创造丰富多彩的社会生活。他们钻研语法结构，仅仅把它当作做事的手段而已。

归纳语言的结构类型，指出运用它们能做什么事情的语法，就叫做功能语法。

本书是一本功能语法书：每一章都围绕语言的一项主要功能，如“概念构成”、“信息构成”、“转述他人的话”。每一项功能总是用某一个特定结构表达。例如，概念构成通常由围绕名词所建立的结构，即名词词组表达；信息往往用分句表达，而转述照例需要两个分句，一句包含‘say’等转述动词，另一句则由‘that’引出，或用引号(“ ”)。

本书所根据的就是结构与功能的这种重要对应，详细情况见第 xlv 页的“Cobuild 语法要图”。图中所列的是英语语法的主体骨架。

不过，英语中尚有许多次要特征无法列进简单的要图。语法是灵活的，随着时间

的推移，会出现语法形式的意义变化，其运用也会发生变化。

例如，尽管可以说名词词组是用来指我们要谈及的事物的结构，但它不是唯一可用的结构。有时我们要谈论的，是不易用名词词组表达的事件或思想。为此我们可用一个分句充当另一个分句的主语：

All I want is a holiday.

我们还可以用分句充当另一个分句的宾语或补足语：

That's **what we've always longed for**.

不时扩展基本语法，讲英语时就可以得心应手，脱口而出了。

这种扩展还适用于另一个方面：名词词组不仅用作主语、宾语与补足语，而且还能起一些次要作用，譬如说，起时间附加状语作用。

He phoned back with the information **the very next day**.

此外，英语语法还依靠介词组成了一个重要结构（第六章），使名词词组在句子中具有多种辅助功能：

I went **to a village school**.

This has been my home **for ten years** now.

With a click, the door opened.

由此可见，同一种结构可具有多种功能，而不同结构也可具有相似的功能。这样说好像杂乱无章，但若语法不围绕主要结构和主要功能妥加安排，结果确会如此。

本书在每个重要说明（其他书中常作“规则”）之后，就围绕那个说明对惯用法作详细的描述，包括“例外现象”。对具有同种效用的其他表达法也加以陈述，外加有关主要结构类型的章节相互参照条目。然后列举结构的各种扩展用法，并附有详细讨论那些功能章节的相互参照条目。

对结构功能的这种扩展及增加并不是随机的，通常以拓宽原功能范围的办法加以表达。如转述动词（第七章）的基本功能是引出某人说的话：

He said he would be back soon.

这种功能很容易加以扩展，引出某人写的话：

His mother wrote that he had finally arrived home.

然后再扩展到包括思想与感觉，这些不必用词语表达，使用转述结构就很方便：

The boys thought he was dead.

这里我们还可以把转述分句看成是引导另一个分句的一般手段。转述分句成了一种导语，评论另一个包含着主要信息的分句。

It is true that some children are late talkers.

转述分句的主语是代词‘it’，预指‘that’-从句，动词为系动词（第三章），而不是专门的转述动词。

例句的语法

所有例句均取自语篇，通常不加编辑。现在大家公认，要杜撰听来真实、并具有自然例句所有特色的例句是极难办到的。学英语必须学习实际例句，它们在现实实际中使用过，因而是可靠的。

从 Cobuild 的角度看，这一点无需争论。Cobuild 语料库 (Bank of English) 储存的语料含大量的例句，它们与杜撰的例句不同。除非对语言的自然性了解更透彻，我们认为杜撰的例句是不可靠的。

这一点在紧接前言之后有专章说明。

词类的语法

每个结构中实际使用的常用单词与短语，在本书中印成一系列的词表。本书不仅提供适量例句，而且还提供关于大量单词的语法信息。用者能充分了解一个语法词类含多少个词，某一个规则适用于多少个单词。教师拥有适合为特定学生群编写练习的原始材料，并能指出某些语法词类的一般特征。

据我们所知，本书大多数词表从未有人提供过，值得读者及师生们细细琢磨。因为词表提供了抽象的语法与现实的语篇之间的主要维系。

语法中这种词表称为“词类”，它是具有相同作用的词和短语的聚合。据此这本语法书便近似于词类的语法书，因为它专门提供了数量如此多的单词短语表。

编排词表的工作是本书编写过程中最有趣、最棘手的问题之一。电脑做了初步工作，通过检索适合于所给结构类型的全部单词，才列出词表。例如，可以要求电脑挑选以‘-ing’结尾、但去掉‘-ing’后又无相应形式的全部单词。它所给的第一个词表包括‘overweening’、‘pettifogging’等不常见的单词。我们认为这类单词可留在语言学习的后一个阶段提供。电脑还检索到了‘blithering’与‘whopping’两个词，它们具有特殊的功能，会在 2.41 节论述。少数单词适合该形式，但所出现的组合或搭配极为有限，如‘piping’与‘voice’搭配，‘ganging’与‘youth’或‘boy’搭配。由于语法主要研究一般现象，我们觉得把它们列入旨在帮助组句成篇的词表里未免主次不分、令人费解。

目前电脑还难于发现意义的异同，但在 Cobuild 语料库 (Bank of English) 中，编者输入了若干语义注释，电脑也能对这种信息作出反应，如对‘fetching’一词，它会知道有‘fetch’这一动词，但意义不同于‘fetching’。多数情况下我们从词表中略去‘fetching’之类的词，以免引起混乱。否则书中就会满篇注释。若收用这样的单词，我们都附加上适当的提示。

1989年夏天我在欧洲、东南亚、南美曾与大批英语教师合作，听取他们对我们所列词表的反应，征询他们修改和编辑这些词表的建议。他们明确表示，词表要用于教学，就必须条理清楚和易于理解。总的来说，有问题的词应予删除，不宜在这个层次的语法中加以解释。另一方面，经验丰富的教师指望列入词表的词应予收录；如未收进词表，则应予以说明。

所有这些细致编辑工作的结果在 2.77、2.78 及 2.79 节之类的词表中可以看出。

只要理由充分，我们就将词表里的单词和词组分项排列。这种方法是教师研讨会上有人建议的，据此，我们将带前缀的动词（2.29 节）与功能相同的其他动词（2.79 节）分别列成词表。

另一个恰当的例子详见 1.21 节。在该节的一个词表中我们分项排列了动物、鱼、以 ‘-craft’ 结尾的词、以 ‘-s’ 结尾的外来词以及一个杂项，它们都有相同的特点，即不改变形式就可充当单数或复数名词：‘moose’、‘salmon’、‘aircraft’、‘corps’、‘crossroads’。从纯语法角度来看，它们可以按字母排列在一个词表，但从教学角度看，最好进一步加以分类。

意义的语法

许多单词具有多种意义和用法，日常用语中常见的词尤其如此。为此，很难对一个词的语法行为作表述，它会随词义变化而变化。例如，用于一个意义的动词是及物的，作另一个意义解时就成了不及物的。

动词 ‘manage’ 就是一例，作 “负责管理一个组织、企业、系统” 解时，是及物的，而作 “勉强度日” 解时，是不及物的，后面一般跟副词短语。

*Drouet returned to Ecuador to **manage** a travel agency.*
*I don't know if I can **manage** much longer.*

一个词的每个意义都有各自的语法，关于某个词的说明也不可能包含其所有意义。然而，如果每个说明都要交代指哪个意义，语法书就要变得冗长而累赘。因此本书的例句与词表都经过选择，以求词表中的词的意义是最为人们熟悉的。

许多使用本书的读者要经过一段时间才能适应这一点。由于我们长期习惯于语法独立于词义的看法，因而看到语法与词汇密切结合，不禁会感到吃惊。当一个结构中选择一词与选择另一个词密切相关时，本书就加以指出，例如，介词 ‘aboard’ 后，几乎总是跟着指运输工具的单数具数名词，如 ‘ship’、‘plane’、‘train’ 和 ‘bus’。

*...two weeks **aboard** the royal yacht Britannia.*

另一例是指感觉的动词，如 ‘see’、‘feel’、‘hear’ 和 ‘smell’，当这类动词用来指现在的感觉时，一般要在前面加情态动词 ‘can’ 或 ‘can’t’，而不用简单现在时：

*I can **see** George's face as clearly as if he were here with me.*

*When we come down, I can **smell** the aroma from the frying trout.*

但有几个感觉动词可用于别的非感官意义，此时多用简单现在时：

*I **see** you had a good trip.*

*Many people **feel** that he should resign immediately.*

一般语法书忽视词义，而词典只提供一些语法信息，本书取折衷方案。不常见的词义不提，只偶尔提及引起不同语法解释的意义区别。

只要稍加思索，就可知一个有不同意义的词常在不同的结构中出现。词义包括一个词与其他词的关系，所以动词‘see’的感官意义可与表示被看到事物的名词连用，或与‘well’等评判视力的副词连用。当‘see’表示“理解”时，自然要跟‘that’-从句。偶尔也用名词词组作宾语，这时宾语是‘problem’、‘point’或‘position’等描述信息的名词。

便于查阅的语法

使用语法书，常常感到难以查到自己需要的信息，这往往是语法书使用者遇到的最大问题，也是学生不喜欢语法的理由。本书作出特别努力来帮助查阅者，编了几套连锁查阅系统。

通用的语法术语在本书全部照用——主语、宾语、现在时、过去时等等，新语法术语尽量减少，实在别无他法时才用。原书英文版有语法术语对照表，而中文版不但把这个对照表翻译成英汉对照，另外再加插了汉英语法术语对照表，方便读者使用中文检索英语语法术语。而索引里当然也收录了所有语法术语。

本书正文前有总目录和“Cobuild 语法要图”，每章开头更有详细的分目录。读者可使用目录或索引找到将功能与结构联系在一起讨论的章节，只要将其前后阅读一下，便可找到几个表达方式，或者可以更深刻领会该结构的确切意义。

全书页边均留有外加栏目，说明几乎每一节的主题。每个部分常有附加标题。每页上端另有标题，方便使用。

每一节都自成一体，可以单独阅读，不用阅读一整部分就可找到并理解具体的信息。如果读者真想读完一整部分或一整章，那也是易读而有趣的。

产出性的语法

本书的主旨在于帮助读者选择适当的结构来确切表达自己所要表达的意思，因此本书主要围绕功能或意义安排。

我们专门列出许多“产出性特征”，对读者加以引导，使他们对自己的表达充满信心。在某些地方，语法规则很灵活。我们认为最好不提供明确的词类，而给予指导，让读者自行选择，但不致犯大的错误。我们这样描写英语，就为读者的创新提供了足

够的余地，一般语法书是没有这个特色的。现代英语中有许多产出性特征，有的众所周知，如几乎任何名词都可以修饰其他名词。所以，名词‘steam’可用于下列组合：

steam bath	steam boiler	steam coal
steam engine	steam iron	steam power
steam radio	steam train	steam yacht
a flat-bed steam table		

只要随机地把两个名词放在一起，就可显示出操英语的人如何立即去寻找有意义的解释，如‘trick finger’。

词组‘trick finger’没有公认的意义，可以是医学问题，或杂耍之类的技能，但语法上可以接受，这样我们就得为它想出一个意义。

产出性特征促使我们发挥想象力。适合一个结构的词语表往往无法彻底界定。除了常用的一些词，还有许多可能性，可供读者试用而不致出错。

除此之外本书可以容许变化的地方不多，读者必须遵守规则。许多语法书专注于这种限制性规则，使语法成为“危险区”，主要任务就是避免错误，“要这样做，不要那样做”。本书主要着眼于积极的做法，把功能与结构联系起来。“要做这个，就那样说”。

尽管存在着许多潜在的产出性特征，本书只介绍主要的和最明显的。如果这种方法得到广大读者的欢迎，就可能逐步实现整个视点的转移：从罗列任意问题的语法过渡到作为自由表达手段的语法。

我们致力于编写出真实英语的语法，即人们日常说的、写的英语的语法。书中关于英语的详细信息取自我们自建的语料库。本书内容新颖，说明有据，与其证据之间的关系的处理也与众不同，主要目的在于帮助学生、教师以及自修英语人士等提高英语水平。

例句说明

本书非比寻常的特点之一，在于所有例句都选自 Cobuild 语料库(Bank of English)，其主体搜集了约三亿多个词，还补充了许多其他当代英语来源，包括《泰晤士报》(*The Times*)。我认为这是编语法书的扎实基础。重要的是让读者只学习、研究真正的语言实例，特别是把例句作为使用楷模时，更是如此。

某些语法巨著，如叶斯柏森(O. Jespersen)的《现代英语语法》(*A Modern English Grammar*)，引用书籍的语句作为每个说明的依据，大词典也是如此。这为其说明提供了可靠证据，在特定的上下文中提示了重要信息。

用杜撰出来的例句作说明并没有合理理据支持，‘Birds sing’之类的例句用于说明简单的主谓句也不够好。有了 Cobuild 语料库 (Bank of English)，就不难找到与这种结构一样颇为罕见的例句。‘Trains stopped’是真实例句，‘Frey agreed’也是，即使在双词结构中也可看到，真实的例句具有杜撰句所缺乏的交际价值。然而，寻找例句的过程表明，这种结构很少，语法书里该不该大谈特谈，值得深思。

可悲的是，许多教师似乎注定要用编造的材料。不过，我想区分一下对语言事实的正式陈述与教师每天要多次重复、不加说明而凭自己的才智编造出来的非正式例句。后者并不是为了充当可靠的范例供学生模仿，而老师为说明某一个语言点，自然地凭着自己个人的表达能力举例说明，就像教授其他科目的老师一样，只靠本身的记忆举例说明，并非每件事都复核求证。

这与把未见用过的一段英语写在书上作为用法例句是两回事。大脑会耍花招，特别是没有明确的上下文作依托，要想出很短的语句更不可靠。语言教学中最大的一个改进是应用电脑寻找并组织真实例句。

我们在课堂上运用真实例句的经验表明，学生遇到的困难比预想的要少得多，毕竟这些例句是学生终究要弄懂的材料，他们本能地发现并知道如何去处理自然例句中未交代清楚的地方，知道可以信赖它们并马上加以学习。

真实例句的独立性是其优点所在。它们经过精心挑选，是用法的范例。一组真实例句可以共同说明在单个句子里不明显的语言点。

*The moment work stops, disorder is liable to **break out**.*

*If he gets promoted, all hell will **break out**.*

*This caused an epidemic to **break out** among them.*

*This final destructive fever had to **break out** somewhere.*

注意，只有坏事才用 ‘break out’，好事不这样用。当然，从一组杜撰例句概括出的要点是不可靠的。

语言工作者应接受从这个新信息源获得的任何东西。毫无疑问，新的语言教材越来越依靠来自庞大的语料库的证据。几年后，教师们会回顾以往如何使用毫无生命力的例句并为此而感到诧异。本书与 Cobuild 词典系列和英语语法系列一样，让读者对真实例句的利用有初步的体验。

约翰·辛克莱 (John Sinclair)

Cobuild 主编

现代英语教授

英国伯明翰大学

使用指南

《Collins Cobuild 英语语法大全》既可供便捷查阅，又可供深入研究。例如 ‘before’ 与特定时态的连用收入第五章，‘may’ 与 ‘might’ 的意义区别在第六章讨论。本书还可以更加广泛地加以使用，比如查阅第二章可以了解形容词作用的详细资料，查阅第三章可了解分句关涉性的大量内容。

为了尽量卓有成效地用好此书，我们采用了各种不同的方法，以便读者查到需要的信息。

正文安排

本书正文分十章。前两章讨论名词词组，第三、四、五章讲动词词组，第六章写副词、介词，第七章介绍转述，第八章论述分句与句子的连接，第九、十章处理连续语篇。第 xliv 页上的 “Cobuild 语法要图” 说明正文的主要部分，以及每章讨论的不同词类。

每章包括一系列主题，每个主题再分成几部分，在右上方页眉处重复每个主题，以便查阅。每节都编了号，例如第一章从 1.1 节到 1.236 节，第二章从 2.1 节到 2.320 节等等。

这种编号系统便于读者查阅不同但又相关的语言要点。全书含有大量相互参照，指出讨论某一个主题的主要章节，或者指出提供详细信息的另一章节。

大多数节次在正文左侧还有标题栏，用三、四个词说明本节的要意，特别是本节所要解释的语法结构。无左侧标题的节次对在下一节要详细讨论的内容先作概述，或者对上节左栏标题概括的主题作进一步说明。例如第一章 1.119 节的左侧标题有 “团性名词”，而在 1.120 与 1.121 节却没有左侧标题，理由是这两节仍讲解团性名词。

有些左栏标题并不具体说明节次的要意，而是提供另一种信息。这些标题包括 “注意”、“用法提示” 和 “产出性特征”。

“注意” 着重指出我们认为容易出问题的语法特征，因为这些特征与人们的预想不一，例如有些特征与其他语言不同。

“用法提示” 为特殊的单词或数量少的一组词提供信息。这些信息十分重要，但尚不能概括为语法规则，故 “用法提示” 能帮助读者了解哪些特征与大量词语有关，哪些特征对理解特定的单词有关。

“产出性特征” 表示刚解释过的规则在英语中可自由应用于大量单词。例如，动词的现在分词几乎都可以变成形容词，用在名词前面，因此，即在左侧注出 “产出性特

征”的标题。只要注意这些特征，就可以创造性地、独到地运用所给的规则，从而更加自如地用英语表达。“产出性特征”在前言中详述。

多数语法条文后均附有例句，说明有关结构的用法，例句均取自 Cobuild 语料库 (Bank of English)，说明该结构在口语或书面语中是如何自然运用的。因此，例句提供了某些结构的典型用法，与其经常连用的词以及可能出现的上下文的重要信息。有关例句及其用法见第 x 页的例句说明。

凡在适当之处，本书的语法条文从后面都列有说明该语法要点的典型词表。例如，在第三章，我们指出许多意义相同的动词可能是及物的又可能是不及物的，接着又在该条文后列出常有此种用法的动词表。

词表当有助于提高运用英语的意识，因为它超越实例所含同类其他词的范围，并说明如果所述语言要点涉及词汇的数量少，就如数收录，如果涉及的数量多，就收录最常见的词。这些词表可用来扩大词汇量，确保正确使用新学到的单词。

附加部分

除了正文之外，本书还附加了若干部分，使读者能充分利用本书。附录内容简介如下：

前言

前言阐明本书所据的原则，说明功能与结构之间的紧密联系是本书的基础，同时说明本书所采用的功能方法类型。

英汉语法术语对照表

表中解释语法术语的意义，主要是本书系统使用的术语，同时兼顾其他语法书用的术语，并在适当时候提及它们与本书用法的相互参照。例如，本书论及“名词词组”，而在其他书中称“名词短语”或“名词性词组”。表中三个术语全部列出，而把解释放在“名词词组”一条。

汉英语法术语对照表

此部分按中文笔画数编排语法术语，方便读者从中文入手认识语法术语。

Cobuild 语法要图

要图以表格形式说明本书的内容，表明从单词到词组，词组到分句，分句到句子的展开，专门讨论各词类的章节，以及各章中的主要话语或语篇主题。例如，第四章

着重讲分句层次上的“语气”、“否定”和“情态”，因为它们通过动词词组来表现。本章讨论的单词有情态动词和‘not’、‘never’等否定词。全章说明对分句陈述内容的不同表态方法，故为该章主题。

目录

本书附有总目录及各章的题目，使读者对本书的结构一目了然。各章开头有详细的分目录，列出全部标题。

参考部分

书后面提供便于使用的参考指南，将词汇信息汇于一处，说明下列各组词的构成：

名词的复数

形容词的比较级与最高级

由形容词构成的‘-ly’副词

副词的比较级与最高级

时态

被动语态

不规则动词

参考部分还有其他题目，如开头是发音指南、数词表及数字读法。

索引

索引是本书全部内容的综合词表，主要包括本书讨论的语法与功能主题，以及这些主题分成的各大部分，还可用于某词类用作举例的字句、本书及其他书中的语法术语等。

译 序

功能、功能语法和功能教学语法

语法 (grammar) 一词有三层含义：(1) 语法，指语言所固有的遣词造句以达意的规则；(2) 语法学，指研究这些规则的学问；(3) 语法书，指说明这些规则的著作，即语法书。英语语法也相应地有这三层含义。

语法可分为传统语法和现代语法。现代语法又根据其理论和方法分为形式语法和功能语法。形式语法把语言看作可以孤立地进行考察的符号系统，并着重于描写和解释这系统；功能语法将语言 and 语言以外统称为“社会”的外部世界联系起来加以研究，说明语言在社会交际中发挥什么作用，或者说明人们在社会环境中运用语言可以做什么事。形式语法把语言看成是一套规则；功能语法则把语言看成是表达意义的手段。语法又根据目的分为理论语法和教学语法。前者阐明语法理论，后者则为不同层次的语言教学服务。《Collins Cobuild 英语语法大全》(Collins Cobuild English Grammar) 就是一本用功能观点编著，帮助英语学习者学好英语，同时为英语教学服务的教学语法。

功能与结构

什么叫功能？不同的学派对功能有不同的理解。传统语法和形式语法所指的功能主要是句法功能，强调句子成份，如主语、宾语、定语在句子结构中的关系和作用。功能语法强调语言运用，认为功能是对语言使用的概括。根据功能语法，语言有表意 (ideational)、人际 (interpersonal) 和组篇 (textual) 三大功能 (metafunction)。表意功能指人们可以运用语言表达外部世界获得的经验和个人内心世界的体验；人际功能是指人们用语言与别人沟通交流，从而建立和维持人际关系；组篇功能指人们运用语言去组成口头的或书面的语篇。这三大功能是语言的三大语义成份，主要体现在分句 (clause) 中。例如把分句作为信息单位，其中主位 (theme) 是传达信息的出发点，述位 (rheme) 是其余说明的部分。例如 ‘Peter is a linguist’ 可以看成是一则信息 (message)，其中 Peter 是信息的出发点，叫主位，‘is a linguist’ 说明 ‘Peter’，是述位。由此可以看出功能语法中的功能着眼于表达意义。功能语法所指的功能是语义功能。实际上，从功能语法的观点看，意义就是语言在不同层次上的描述功能。

语言有形式和意义两个方面，在语言使用中两者是不可分隔的。语法是意义和形式、功能和结构的中介，体现这两者之间极为复杂的关系。在描写语法时，可以从意

义、功能出发，也可以从形式、结构出发。形式语法把结构放在首位，从结构推导功能、意义。功能语法则从意义、功能出发探讨语法结构。李奇 (G. Leech) 和斯法特维克 (J. Svartvik) 编写的《交际英语语法》(*A Communicative English Grammar*) 实际上是一本功能语法著作。它着眼于英语的运用，从意义出发归纳英语语法。该书把意义组合分为四个层次：A. 概念 (Concept)；B. 信息、现实和信念 (information, reality and belief)；C. 情态、感情和态度 (mood, emotion and attitude)；D. 连贯话语中的意义 (meanings in connected discourse)。《Collins Cobuild 英语语法大全》则从概念 (concept)、命题 (proposition)、环境 (circumstances)、展开 (development) 和语篇 (text) 等语义出发，探讨语法结构：从“概念”出发讨论了名词词组以及使概念更加精确的形容词、数词等；从“命题”出发描写了信息构成以及与之相对应的语法结构——分句；“环境”则与语言结构中的时、体和状语相对应，从而把分句扩展到简单句；“展开”则把简单句扩展到复合句；与“语篇”这一个语义单位相对应的是篇章连贯 (coherence) 和取得篇章连贯的若干手段。《Collins Cobuild 英语语法大全》所说的“本书的根据就是结构与功能的重要对应”，其实际内容就在于此。

如果我们把《Collins Cobuild 英语语法大全》和《交际英语语法》作一个比较，就会发现在《Collins Cobuild 英语语法大全》里，语义功能逐步扩大：由概念而命题，由命题而语篇，而语法结构则由词到分句，由分句到简单句、复合句，又由复合句到语篇连贯。这样不仅把功能与结构的对应关系交代得很清楚，而且有系统地归纳了英语语法的基本内容。而在《交际英语语法》中，与 B 和 C 相对应的语言结构是句 (sentence) 和话 (utterance)。这两者从形式上难以区分。《Collins Cobuild 英语语法大全》确实眉目清楚，可以看出语义功能通过什么语言形式体现，语法结构又能体现什么功能。

必须说明《Collins Cobuild 英语语法大全》是一本帮助英语学习者学习及英语老师教学的功能语法书，所以尽管该书从语义功能出发，但在描写结构时着眼于句法功能。在功能语法中，结构是功能成份借以组合的手段。信息结构 (information structure) 是已知 (given) 和新知 (new) 两个功能成份构成的。主位结构 (thematic structure) 是以主位和述位构成的。《Collins Cobuild 英语语法大全》虽然从命题出发谈信息构成 (message building) 但没有描述主位结构和信息结构，也没有沿用传统语法中主语和谓语的划分，而使用了主语、宾语、补语、状语等表示句法功能的术语。有的地方，本书虽着眼于语义功能，但仍沿用传统术语。如本书主语的定义是主语位于句首，是人们表述的对象。实际上主语不一定位于句首，如 ‘A lot you know about it! Talent, Mr. Micawber has; capital, Mr. Micawber has not. Intelligent he is, intellectual he is not. Frankly, you are wrong’。在这些句子里位于句首的都不是主语。这里作者用“主语”代替了“主位”，便于读者接受。